

113^{ÈME} RÉGIMENT D'INFANTERIE DE LIGNE
1^{ÈRE} BATAILLON
COMPAGNIE VOLTIGEURS



ÉCOLE DE
TIRAILLEURS

INDICE

1. SPIEGAMENTO "EN TIRAILLEURS" ESSENDO IN MOVIMENTO
2. SPIEGAMENTO "EN TIRAILLEURS" PARTENDO DA FERMI
3. FUOCO
 - 3.1 FUOCO DA FERMI
 - 3.2 FUOCO "IN AVANZAMENTO"
 - 3.3 FUOCO "IN RIPIEGAMENTO"
4. RITORNO IN LINEA
5. PLANCHES ESPLICATIVE (FIG.1,FIG.2,FIG.3,FIG.4)

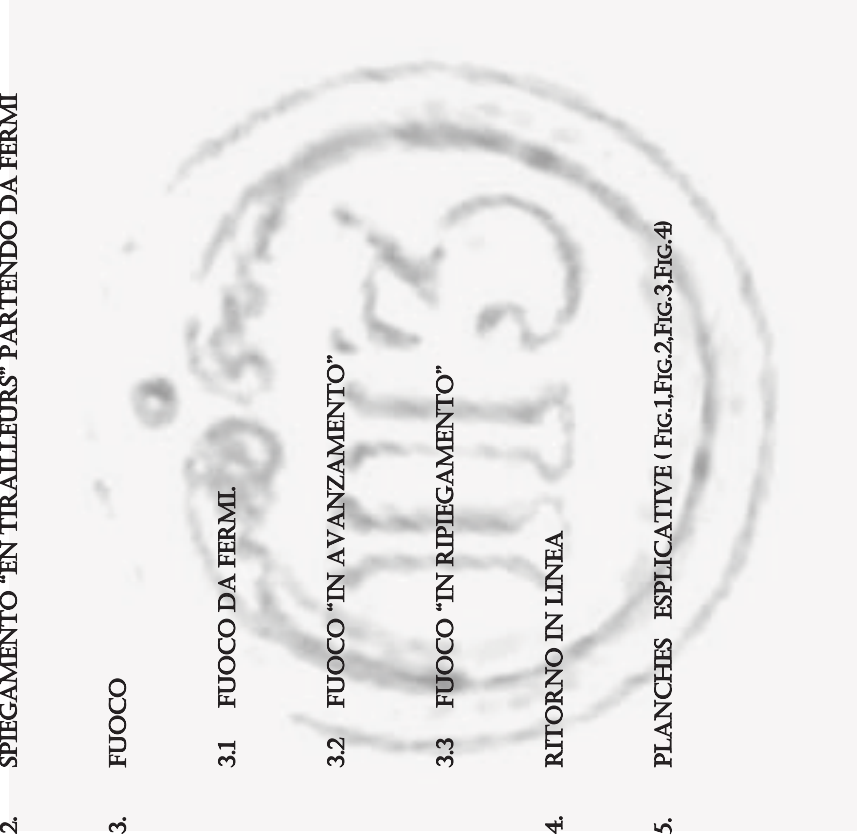


Fig. 4 – Schieramento da fermi, *dé la droite, à cinq pas.*

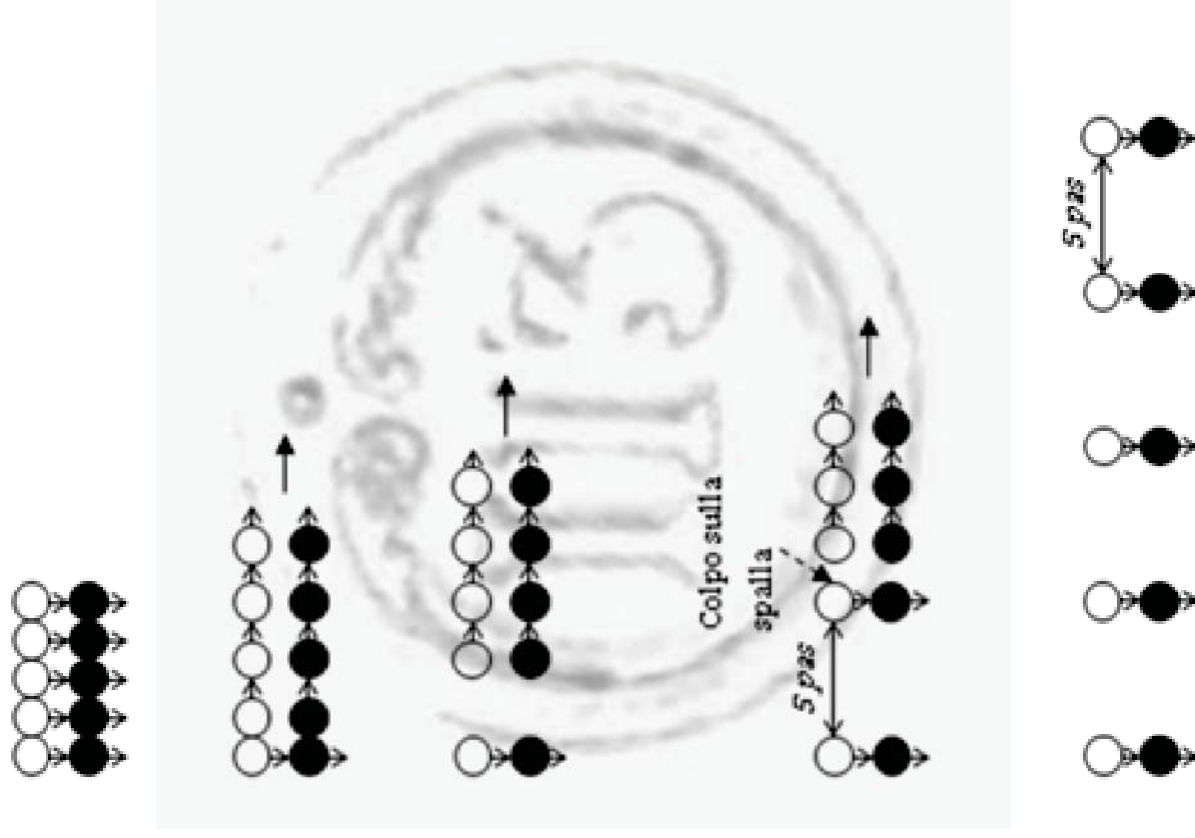
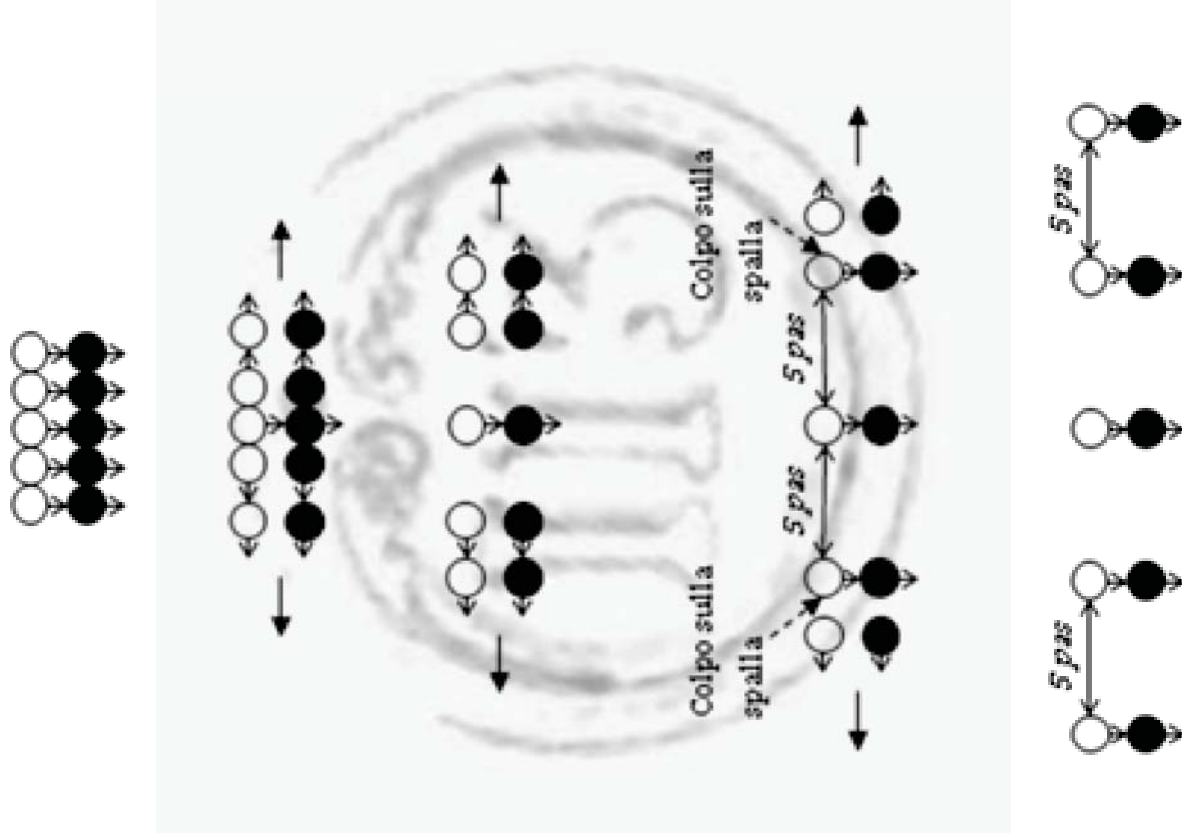


Fig. 3 - Schieramento da fermi, *au centre*, *à cinq pas*.



1. SPIEGAMENTO "EN TIRAILLEURS" ESSENDO IN MOVIMENTO

Il plotone passa da ordine chiuso in linea su 2 ranghi ad ordine aperto. Si suppone che il plotone si trovi sul "portez vos armes", e sia in marcia al passo ordinario. Volendo allargare il plotone in modo uguale a destra e a sinistra, il Capo Plotone indicherà la fila di centro, quindi ordinerà:

Chef de Peloton: *Peloton! En Tirailleurs.*
 (Chef De Section ripete l'ordine avvertitivo).
Guide Au Centre.
A (Trois) Pas
Marche!

All'ordine "en tirailleurs", i volteggiatori discendono l'arma. All'ordine "Marche", la fila di centro continua a marciare dritta. Le file a destra di quella indicata come centro fanno un mezzo fianco destro e marciano nella nuova direzione, al passo ordinario. La fila immediatamente a destra della fila di centro conta tre passi, poi fa fronte e continua a marciare (ossia torna a marciare dritta, nella direzione nella quale era originariamente rivolta). Vedi Fig.1 (a pag. 15)

Nota: Si tratta della manovra nota come *demi à droite* (o *à gauche*), nella quale ogni soldato si gira di 45° verso il lato ordinato. Serve a far spostare obliquamente il plotone senza far prendere ai soldati il passo obliquo, inutile quando, come in questi casi, non è necessario mantenere un rigido allineamento.

A questo punto la fila immediatamente alla sua destra inizia a contare i passi, e quando ne ha fatti tre fa nuovamente fronte in avanti; le file successive svolgono lo stesso procedimento finché l'ultima fila a destra non fa fronte e torna a marciare dritta.

Nota : poich  ci sono file che marciano dritte al passo ordinario, le file che marciano in obliquo dovranno fare passi leggermente pi  lunghi, in modo da mantenersi pi  o meno alla stessa altezza della fila di guida.

Analogamente fanno le file a sinistra di quella di centro, facendo mezzo fianco sinistro, contando i passi e rifacendo fronte in avanti una dopo l'altra.

Qualora il Capo Plotone voglia allargare il plotone sulla destra, ordiner :

Chef de Peloton: Peloton! En Tirailleurs.
(Chef De Section ripete l'ordine avvertitivo).
Guide   Gauche.
  (Trois) Pas
Marche!

In questo caso sar  la fila pi  a sinistra a marciare dritta, e tutte le altre faranno mezzo fianco destro; le file conterranno i passi secondo quanto descritto e rifaranno fronte, a partire dalla fila adiacente a quella pi  a sinistra (vedi Fig.2 a pag.16).

Fig. 2 – Schieramento in movimento, guide   gauche,   trois pas.

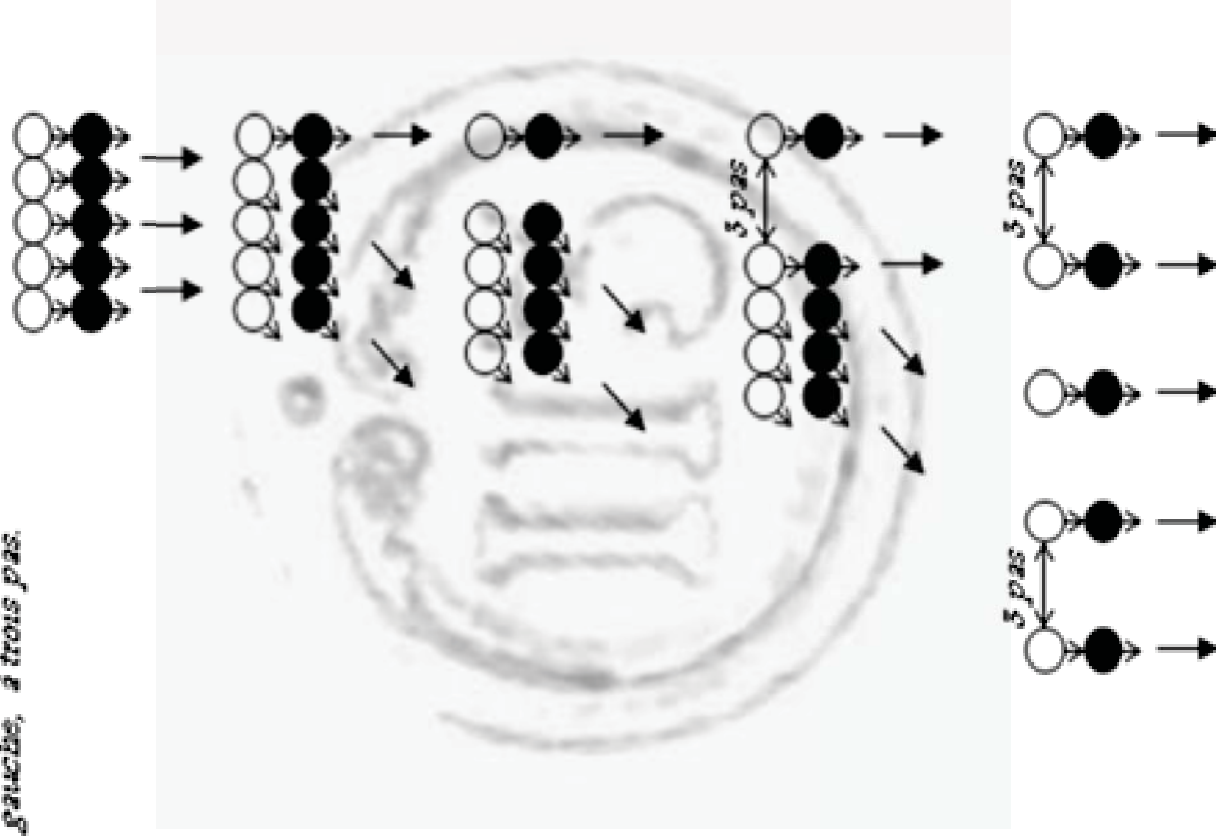
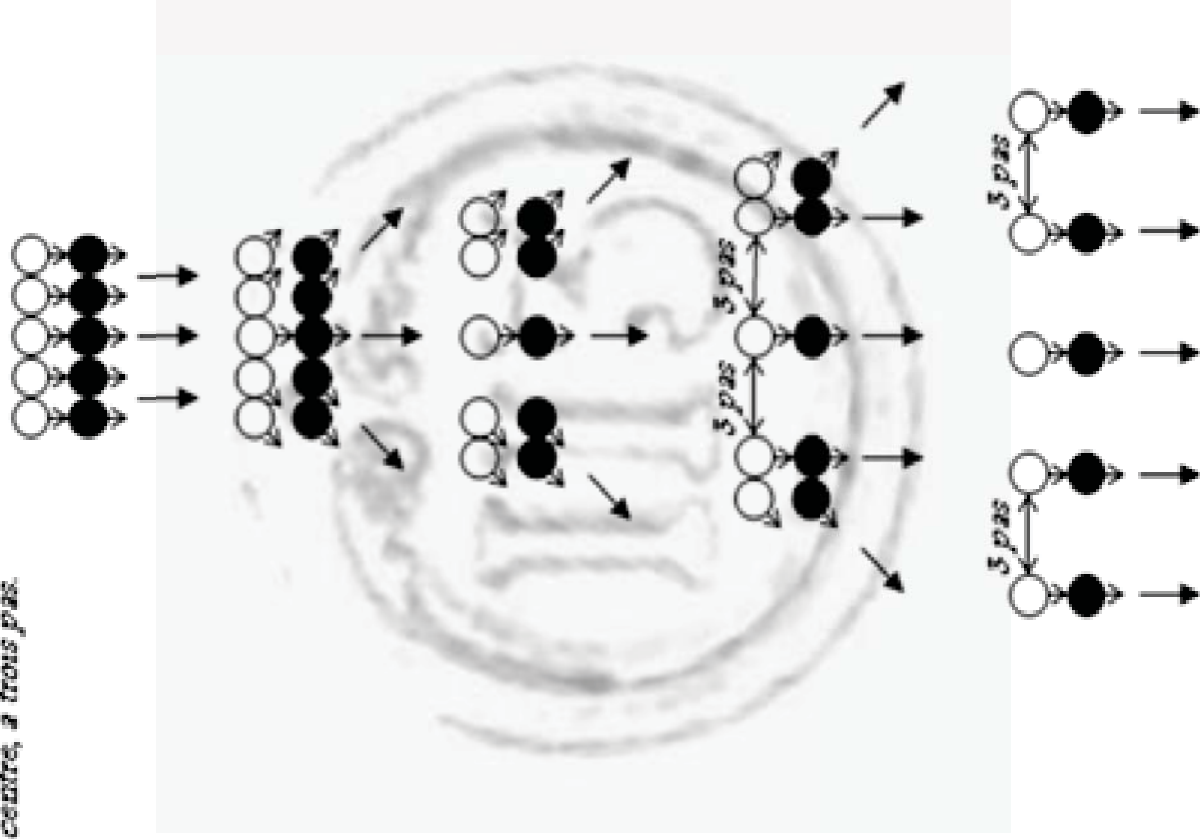


Fig. 1 – Schieramento in movimento, guide au centre, à trois pas.



Qualora il Capo Plotone voglia allargare il plotone sulla sinistra, ordinerà:

Chef de Peloton: **Peloton! En Tirailleurs.**
(Chef De Section ripete l'ordine avvertitivo).

Guide A Droite.
À (Trois) Pas
Marche!

In questo caso sarà la fila più a destra a marciare dritta, e tutte le altre faranno mezzo fianco sinistro; le file conterranno i passi secondo quanto descritto e rifaranno fronte, a partire dalla fila adiacente a quella più a destra.

Il Capo Plotone potrà ordinare di prendere una distanza qualsiasi, per esempio "à cinq pas" o "à dix pas".

I capofila (ossia gli uomini al primo rango) ricorderanno che quello è il numero di passi che devono contare, da quando la fila accanto a loro (a destra o a sinistra) ha fatto nuovamente fronte, prima di fare fronte a loro volta.

Quando tutte le file avranno fatto nuovamente fronte e saranno in marcia nella direzione nella quale era originariamente rivolto il plotone, il Capo Plotone potrà ordinare:

Chef de Peloton: **Peloton! Halte!**

È fondamentale che tale ordine non venga dato prima che tutte le file abbiano fatto fronte, altrimenti le file più all'estremità rispetto alla guida non avranno potuto prendere la distanza e si troveranno ancora affiancate.

In ogni caso, quando tutte le file avranno fatto fronte, il Capo Plotone potrà anche aspettare, finché il plotone in ordine aperto non avrà raggiunto la distanza prescelta per lo schieramento, e a quel punto ordinerà "Halte". A tale ordine tutti gli uomini si fermeranno e eseguiranno automaticamente il comando "Appretez vos armes".

Quando il plotone si troverà in ordine aperto nella posizione prescelta per lo schieramento en tirailleurs, con tutti gli uomini nella posizione di "Appretez vos armes", il Capo Plotone ordinerà:

Chef de Peloton: **Commencez le Feu!**
(Chef De Section ripete l'ordine).

Tale ordine potrà essere preceduto da Feu en Place "Feu en Avancement" o "Feux en Retraite", secondo le circostanze, affinché gli uomini si scambino avanzando o ritirandosi, e sarà eseguito come prescritto (vedi capitolo 3).

Da regolamento due caporali potranno essere posizionati al centro della compagnia, uno al primo e l'altro al secondo rango con la funzione di guida di ciascun rango .

I sergenti invece non avranno un posto fisso ma si porteranno dove loro stessi giudicano necessaria la loro presenza. Vigileranno che i 2 ranghi mantengano il loro posto senza che gli uomini si confondano.

Qualora il Capo Plotone voglia ricompattare il plotone sulla destra, ordinerà:

Chef De Peloton : **À Droite Serréz!**
(Chef De Section ripete l'ordine).

La fila più a destra resterà ferma, tutte le altre faranno fianco destro e marceranno fino ad aver raggiunto la propria posizione nella linea; qui si fermeranno e faranno fronte.

Qualora il Capo Plotone voglia ricompattare il plotone sulla sinistra, ordinerà:

Chef De Peloton : **À Gauche Serréz!**
(Chef De Section ripete l'ordine).

La fila più a sinistra resterà ferma, tutte le altre faranno fianco sinistro e marceranno fino ad aver raggiunto la propria posizione nella linea; qui si fermeranno e faranno fronte.

4 RITORNO IN LINEA

Qualora il Capo Plotone voglia riportare il plotone in ordine chiuso, ordinerà prima di tutto:

Chef de Peloton: ***Cessez le Feu!***
(Chef De Section ripete l'ordine).

Il tamburo batte il "Roulement", come di consueto.

Gli uomini cesseranno il fuoco e ri-caricheranno l'arma, andando sul " portez vos armes " .

Quando tutti gli uomini avranno eseguito, il Capo Plotone, volendo far serrare al centro ordinerà:

Chef de Peloton: ***Au Centre, Serrez!***
(Chef De Section ripete l'ordine).

All'ordine "Serrez" gli uomini si metteranno autonomamente per il fianco (destra le file a sinistra della fila di centro, sinistro le file a destra della fila di centro) e marceranno fino a che non avranno riformato il plotone.

Non appena una fila sarà tornata nella propria posizione, gli uomini faranno fronte.

2. SPIEGAMENTO EN TRAILLEURS PARTENDO DA FERMI

Il plotone passa da ordine chiuso in linea su 2 ranghi ad ordine aperto. Si suppone che il plotone si trovi sul "Portez vos armes". Il Capo Plotone, volendo allargare il plotone sulla sinistra, ordinerà:

Chef de Peloton: ***Peloton! En Tirailleurs.***
(Chef De Section ripete l'ordine avvertitivo).

De la Droite, prenez Votre distance
À (Trois) Pas Par Le Flanc Gauche ... Gauche!
Marche!

All'ordine "En tirailleurs", i volteggiatori discendono l'arma.

All'ordine "Marche", la fila più a destra resta ferma e fa fronte, ed esegue automaticamente il comando "Appretez vos armes."; le altre file cominciano a marciare.

La fila immediatamente adiacente a quella più a destra conta tre passi, e al terzo passo il capofila batte un colpo con la mano sulla spalla dell'uomo che ha davanti (ossia il capofila della fila adiacente a sinistra), dopodiché la fila si ferma, fa fronte ed esegue automaticamente il comando "Appretez vos armes".

Ogni capofila, da quando sente il colpo sulla spalla inizia a contare tre passi, quindi esegue il medesimo procedimento, dando un colpo sulla spalla dell'uomo che lo precede, fermandosi, facendo fronte e eseguendo il comando "Appretez vos armes." (e con lui l'uomo al secondo rango).

La manovra procede finché l'ultima fila a sinistra non si ferma, fa fronte e esegue l'"Appretez vos armes". Vedi fig. 4 pag.18.

Volendo allargare il plotone sulla destra, il Capo Plotone ordinerà:

Chef de Peloton: Peloton! En Tirailleurs.

(Chef De Section ripete l'ordine avvertitivo).

De la Gauche, prenez votre distance

**À (trois) pas par le flanc droite ... droite!
Marche!**

Il comando è eseguito in modo del tutto analogo al precedente, ma è la fila più a sinistra a restare ferma e fare fronte eseguendo il comando "Appretez vos armes!", mentre le file alla sua destra eseguono la manovra, che ha termine quando la fila più a destra si è fermata, ha fatto fronte ed ha eseguito l'"Appretez vos armes!".

Volendo allargare il plotone in modo uguale a destra e a sinistra, il Capo Plotone indicherà la fila di centro, quindi ordinerà:

Chef de Peloton: Peloton! En Tirailleurs.

(Chef De Section ripete l'ordine avvertitivo)..

Du Centre, prenez votre distance

**À (trois) pas par le flanc gauche et par le flanc
droite, à gauche et à ... droite!
Marche!**

In questo caso è la fila indicata come centro che resta ferma e fa fronte, mentre le file alla sua sinistra fanno fianco sinistro, e quelle alla sua destra fanno fianco destro. Vedi fig.3 pag.17

Il Capo Plotone volendo eseguire il fuoco in ripiegamento farà eseguire demi-tour à droite e ordinerà "en avant marche!" (spalle al nemico). Essendo le due linee in ritirata:

Chef de Peloton: Feux en Retraite!

(Chef De Section ripete l'ordine Avvertitivo).

Chef de Peloton: Commencez le Feu!

(Chef De Section ripete l'ordine).

Il primo rango si ferma, il secondo a passo accelerato farà 30 passi (20m) ed entrambi si gireranno verso il nemico.

Il primo rango spara; quindi fa demi-tour a droite e, passando negli intervalli del secondo rango, alla sinistra dell'uomo dietro (lato briquet), arretra di altri 30 passi da questo farà demi-tour à droite e caricherà. Il secondo rango al "Prêt" del primo spara, fa demi-tour à droite e a passo accelerato compie 60 passi e si ferma, si gira e carica.

E così si procede fino al segnale di "Cessez le feu" e di "Halt".

Dopo questi 10 passi, il primo rango avanza a passo ordinario fino ad arrivare a 30 passi.

Quindi si ferma, spara e ricarica.

Il secondo rango, una volta che il primo ha sparato, sopravanza il primo rango di 10 passi, si ferma, passando alla destra dell'uomo davanti, spara e carica l'arma. E così il fuoco procede fino all'ordine:

Chef de Peloton: ***Cessez le Feu!***
(Chef De Section ripete l'ordine).

Il tamburo batte il "Roulement" .
Ciascun uomo riprende il suo posto originario.

Finisce il fuoco, il rango dietro si compatta al primo facendo un passo di corsa; quindi, con i ranghi uniti, lo schieramento continua ad avanzare.

Chef de Peloton: ***Peloton! Halte!***
(Il Chef de Section ripete l'ordine)

In questo caso, i due ranghi si serveranno e potranno continuare a fare fuoco di piede fermo (**su comando del Capo Plotone**).

3.3 FUOCO "IN RPIEGAMENTO".

Si adotterà lo stesso principio del fuoco in avanzamento rientrando alla sinistra dell'uomo dietro (lato briquet).

Tutte le file quindi iniziano a marciare eseguendo la manovra come descritto; la manovra si conclude quando sia la fila più a destra che quella più a sinistra si sono fermate, hanno fatto fronte ed hanno eseguito l' "Appretez vos armes!" .

Quando il plotone si troverà in ordine aperto nella posizione prescelta per lo schieramento en tirailleurs, con tutti gli uomini nella posizione di "Appretez vos armes!", il Capo-Plotone ordinerà:

Chef de Peloton: ***Commencez le Feu!***
(Chef De Section ripete l'ordine).

Tale ordine potrà essere preceduto da Feu en Place "Feu en Avancement" o "Feux en Retraite", secondo le circostanze, affinché gli uomini si scambino avanzando o ritirandosi, e sarà eseguito come prescritto (vedi capitolo 3).

3 FUOCO

Premessa :

- I tirailleurs della stessa fila non devono mai fare fuoco nello stesso istante: uno dei due deve sempre avere il fucile carico.
- L'uomo del II rango si regola per sparare sul proprio capo fila.
- Una volta che i tirailleurs sono in ordine aperto hanno la libertà di potersi inginocchiare o prendere riparo dietro alberi, cespugli, piccoli avvallamenti che si trovano a poca distanza, anche a costo di perdere l'allineamento.
- I tirailleurs si muoveranno sempre prima di iniziare il fuoco.
- Bisogna che i soldati comprendano che il fuoco deve continuare fino al segnale di " cessez le feu " .

3.1 FUOCO DA FERMI.

Il plotone si trovà in ordine aperto nella posizione prescelta per lo schieramento en tirailleurs, con tutti gli uomini nella posizione di "Appretez vos armes", il Capo-Plotone ordinerà:

Chef de Peloton: **Feu en Place!**
(Chef De Section ripete l'ordine Avvertitivo).

Chef de Peloton: **Commencez le Feu!**
(Chef De Section ripete l'ordine).

I due ranghi vanno sull' "Appretez vos arms" ; il secondo rango rimane in questa posizione, poiché il fuoco parte dal primo rango. Tutti gli uomini del primo rango sparano in una salva unica, quindi girano a sinistra e si portano al posto dell'uomo del secondo rango per caricare l'arma, mentre quest'ultimo prende il

suo posto, facendo un passo avanti. Quando l'uomo del primo rango ha caricato ed avrà detto:

Uomo del Primo Rango: **Prêt!**

L'uomo del secondo rango spara e si scambia col primo: stavolta il fuoco è libero, non abbiamo più una sola ed unica scarica come prima. In tal modo i due si scambieranno di posizione fino all'ordine:

Chef de Peloton: **Cessez le Feu!**
(Chef De Section ripete l'ordine).

Il tamburo batte il " Roulement " .
Ciascun uomo riprende il suo posto originario.

3.2 FUOCO "IN AVANZAMENTO" .

Il plotone si troverà in ordine aperto nella posizione prescelta. Il

Capo Plotone ordina:

Chef de Peloton: **Feu en Avancement!**
(Chef De Section ripete l'ordine Avvertitivo).

Chef de Peloton: **Commencez le Feu!**
(Chef De Section ripete l'ordine).

Gli uomini del primo rango a passo di corsa (250 passi al minuto) avanzano di 10 passi; il secondo rango avanza invece a passo ordinario (questo serve per distanziare i ranghi).